

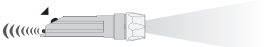


INSTRUKCJA OBSŁUGI

Latarka L-5Power

1. Fonctions:

• Première pression: LED blanche allumée à puissance maximale. Chaque clignotement au début indique environ une heure d'autonomie restante (uniquement sur le modèle à piles). En même temps, la LED rouge s'allume (clignote tous les 5")



• Deuxième pression: La LED rouge s'éteint

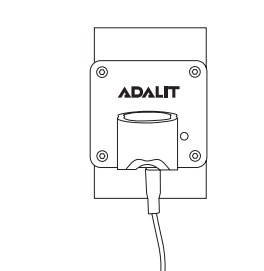


• Troisième pression: Off



2. Système de la charge – seulement dans le modèle L-5R POWER:

Placer la lampe sur le chargeur et le connecter à la source d'énergie. 4 clignotements de la lampe indiquent une mise en charge correcte. Lorsque le LED du chargeur est en rouge s'indique lampe en charge, et quand il est en vert s'indique lampe chargée ou dehors le chargeur.



3. Entretien et manipulation:

• Nettoyage : utiliser exclusivement détergent ou savon domestique dilué dans de l'eau tiède appliqué avec un chiffon doux. Ne pas la plonger dans une l'eau.

• Ne pas ouvrir la lampe dans zone de risque

• Dans le modèle L-5R POWER, avant d'utiliser et mettre les piles type AAA/ R03, il faut débrancher et extraire la batterie lithium. Après débrancher et brancher à nouveau la batterie, il faut faire une charge complète dans le chargeur. AFIN D'ACHEVER LA MEILLEURE PERFORMANCE ET DURÉE DE LA BATTERIE, IL FAUT DÉCHARGER ET CHARGER LA LAMPE AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS.

• Utiliser que la batterie originale dans le modèle L-5R POWER, ou 4 piles neuves du type AAA/R03 des modèles suivants : DURACELL: PC2400, MN2400, MX2400. ENERGIZER: EN92, L92, E92. GP: GP24A. PANASONIC: LR03AD, LR03PPG PHILIPS: LR03P4. VARTA: 4903.

• Ne pas mélanger des piles dans un état ou marque/modèle différent.

4.Garantie:

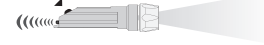
Les lampes sont garanties 2 ans contre tout vice de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales et conformes aux présentes instructions. Elle ne couvre pas la batterie, lesquelles sont garanties pour 1 année.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
STANDARD EUROPÉENNE	
ATEX	II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga II 1 D Ex ia op is IIIC T85° C Da
Degré de protection	IP67
CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES	
Poids	125 gr. (avec batterie Li-ion incluse) 145 gr. (Avec 4 piles AAA/R03 incluses)
Dimensions	150 x 38 x 44 mm.
Autonomie	4h (version rechargeable) Jusqu'à 30h (version à piles)
Avis de niveau de batterie bas (seulement avec batterie de lithium)	Clignotements pendant 15 min. à la fin de la décharge
Matériel	Résine thermoplastique de haute résistance aux impacts, les températures extrêmes et la corrosion Anneau de fermeture photoluminescent de haute visibilité
SOURCE D'ÉCLAIRAGE	
Type	LED de puissance
Flux lumineux	150 lumens
PILES	
Type	4 x AAA/R03
Tension	6 V.
BATTERIE (Modèle L-5R POWER)	
Type	Lithium
Tension	3,7 V.

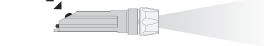
CHARGEUR	
STANDARD EUROPÉENNE	
Marquage	CE E-Mark
Degré de protection	IP54
CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES	
Durée de la charge	4-5 h max.
Déconnexion à fin de charge	Automatique
Indication de l'état de la charge	LED rouge : en charge LED verte : charge complète
Alimentation	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz
MODÈLES ET DIMENSIONS	
Individuel	75x100x120 mm.
Pour 3 lampes	230x100x120 mm.
Pour 5 lampes	410x100x120 mm.

1. Funkcje:

• Pierwsze kliknięcie: Biała dioda LED świeci z maksymalną mocą. Po włączeniu, każdy błysk oznacza jedną godzinę pozostałego czasu świecenia (tylko w wersji na baterie alkaliczne). W tym samym czasie zapala się czerwona dioda LED (błyski co 5 sekund)



• Drugie kliknięcie: Wyłączenie czerwonej diody LED

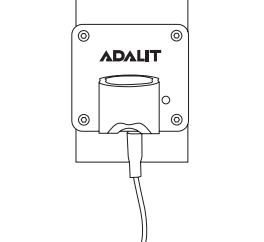


• Trzecie kliknięcie: Wyłączenie



2. Ładowanie – tylko w odniesieniu do modelu L-5R POWER:

Umieścić latarkę w ładowarce i podłączyć do prądu. 4 błyski informują, że rozpoczęło się prawidłowe ładowanie. Dioda ładowarki paląca się na czerwono znaczy, że ładowanie jest w toku, dioda paląca się na zielono znaczy, że ładowanie zostało zakończone lub w ładowarce nie ma latarki.



3. Serwisowanie i obsługa:

• Do czyszczenia używać tylko i wyłącznie domowych detergentów lub mydła rozpuszczonego w ciepłej wodzie. Czyścić przy pomocy miękkiej ściereczki. Nie zanurzać w wodzie.

• Nie otwierać latarki w strefie niebezpiecznej.

• Żeby można było zastosować baterie AAA/R03 w latarce L5RPower należy odłączyć i wyciągnąć z niej akumulator. Po ponownym zainstalowaniu w latarce akumulatora należy wykonać pełen cykl ładowania. ABY ZAPEWNIĆ MAKSYMALNĄ WYDAJNOŚĆ I ŻYWOTNOŚĆ AKUMULATORA, CO NAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU NALEŻY PRZEPROWADZIĆ KOMPLETNY CYKL ROZŁADOWANIA I PEŁNEGO NAŁADOWANIA AKUMULATORA.

• Należy stosować tylko i wyłącznie oryginalne akumulatory lub 4 nowe baterie alkaliczne następujących modeli: DURACELL: PC2400, MN2400, MX2400. ENERGIZER: EN92, L92, ED2. GP: 24A. PANASONIC: LR03AD, L303PPG. PHILIPS: LR03P4; VARTA: 4903.

• Stosować tylko i wyłącznie baterie tego samego typu, pochodzące od tego samego producenta.

4.Gwarancja :

Latarki objęte są 2 letnią gwarancją producenta. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne przy założeniu, że latarka była używana w normalnych warunkach, zgodnie z zaleceniami instrukcji. Nie dotyczy akumulatora, który objęty jest 1 rokiem gwarancji anormalen Betriebsbedingungen sowie der unsachgemäßen Handhabung ausgesetzt wird.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	
STANDARZY EUROPEJSKIE	
ATEX	II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga II 1 D Ex ia op is IIIC T85° C Da
Stopień ochrony	IP67
WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE	
Waga	125 gr. (z akumulatorem Li-ion) 145 gr (z 4 x bateria alkaliczna AAA/R03)
Wymiary	150 x 38 x 44 mm.
Czas świecenia	4 godziny (w wersji akumulatorowej) do 30 godzin w wersji bateryjnej
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania (tylko w wersji R)	Błyski przed 15 minut przed rozładowaniem
Materiał	Żywica termoplastyczna odporna na uderzenia, wysoką temperaturę i korozję. Bardzo dobrze widoczna, fotoluminescencyjna osłona reflektora
ŹRÓDŁO ŚWIATŁA	
Typ	Moc diody LED
Strumień świetlny	150 lm
BATERIE ALKALICZNE	
Typ	4 x AAA/R03
Napięcie	6 Volt
AKUMULATOR (do latarki L-5R POWER)	
Typ	Li-ion
Napięcie	3,7 V.

ŁADOWARKA	
STANDARZY EUROPEJSKIE	
Oznakowanie	CE E-Mark
Stopień ochrony	IP54
WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE	
Czas ładowania	4-5 godzin maks.
Rozłączenie po zakończeniu ładowania	Automatycznie
Wskaźnik ładowania	Dioda LED czerwona: ładowanie w tok Dioda LED zielona: ładowanie zakończone
Źródło zasilaniaa	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz
TYP I WYMIARY	
Pojedyncza	75x100x120 mm.
3-stanowiskowa	230x100x120 mm.
5 - stanowiskowa	410x100x120 mm.

1.Functions:

• First click: White LED ON at maximum power. Every blink at the beginning indicates approximately one hour of remaining burning time (only on Alkaline model). At the same time the red LED gets ON (blinks every 5")



• Second click: Red LED OFF

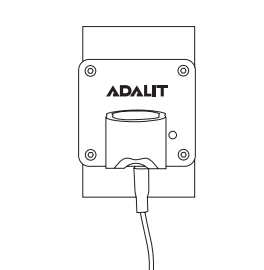


• Third click: OFF



2. Charging System – only for model L-5R POWER:

Place the torch into the charger and connect the same to the energy source. 4 blinks of the light indicats the correct start of the charge. Charger LED in red means charge in process, and LED in green means complete charge or no torch in the charger.



3. Maintenance and Handling:

• Clean exclusively with domestic detergent or soap diluted in warm water applied with a soft cloth. Do not submerge the torch in water.

• Do not open the torch in hazardous area

• In order to use AAA/R03 type batteries in the L5RPower version, the rechargeable battery must be disconnected and removed first. After disconnecting and connecting again the battery, a complete charge in the charger should be done. IN ORDER TO GET THE MAXIMUM PERFORMANCE AND LIFE SPAN OF THE BATTERY, A COMPLETE DISCHARGE/CHARGE CYCLE SHOULD BE DONE AT LEAST ONCE PER MONTH.

• Use always the original battery for L-5R POWER model or 4 new batteries AAA/R03 of any of the following models: DURACELL: PC2400, MN2400, MX2400. ENERGIZER: EN92, L92, E92. GP: GP24A. PANASONIC: LR03AD, LR03PPG PHILIPS: LR03P4. VARTA: 4903.

• Do not mix batteries in different state or brands .

4.Warranty

The torches have a warranty of 2 years against any manufacturing defect under normal conditions of use and in accordance with the present instructions. It does not include the battery which is guaranteed for 1 year.

TECHNICAL FEATURES	
EUROPEAN STANDARD	
ATEX	II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga II 1 D Ex ia op is IIIC T85° C Da
Ingress Protection	IP67
FUNCTIONAL FEATURES	
Weight	125 gr. (Li-ion battery included) 145 gr. (4 AAA/R03 alkaline batteries included)
Dimensions	150 x 38 x 44 mm.
Burning Time	4 h. (Rechargeable model) up to 30 hours (Alkaline model)
Low battery level warning (with li-ion battery only)	Flashes during 15 min. at the end of discharge
Material	High resistance thermoplastic resin to the impacts, extreme temperatures and corrosion. High Visibility Photoluminescent Bezel
LIGHT SOURCE	
Type	Power LED
Luminous Flux	150 lm
NON RECHARGEABLE BATTERIES	
Type	4 x AAA/R03
Voltage	6 V.
RECHARGEABLE BATTERY (For L-5R POWER model)	
Type	Li-ion
Voltage	3,7 V.

CHARGER	
EUROPEAN STANDARD	
Marking	CE E-Mark
Ingress Protection	IP54
FUNCTIONAL FEATURES	
Charge Duration	4-5 h. max.
Disconnection at the end of the charge	Automatic
Charge Indication	Red LED: charging Green LED: complete charge
Power Supply	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz
TYPES AND DIMENSIONS	
Single	75x100x120 mm.
For 3 Torches	230x100x120 mm.
For 5 Torches	410x100x120 mm.



User Instructions
Manual de Usuario
Manuel d'utilisation
Instrukcja obsługi

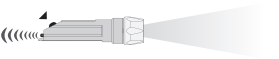


Adaro Tecnologia, S.A.
Parque Científico y Tecnológico de Gijón
Asturias - Spain | España

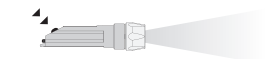
info@adalit.com
www.adalit.com

1. Modo de Funcionamiento:

• Primera pulsación: Encendido del LED a máxima potencia. Cada destello al inicio indica aproximadamente una hora de autonomía restante (sólo en versión pilas). Se activa al mismo tiempo el LED rojo de señalización (parpadeo cada 5")



• Segunda pulsación: Apagado del LED rojo.



• Tercera pulsación: Apagado.



2. Sistema de carga – solo en la versión L-5R POWER:

Alojar la linterna en el cargador y conectarlo a la fuente de energía. 4 parpadeos de la linterna señalan el correcto comienzo de la carga. Cuando el LED del cargador está en rojo indica linterna en carga, y cuando está en verde, carga completa o fuera del cargador.



3. Mantenimiento y manipulación:

• Limpieza: utilizar exclusivamente detergente o jabón doméstico diluido en agua templada aplicado con un paño suave. No sumergir en agua.
• La linterna no se debe abrir en zona peligrosa.
• En la versión L-5R POWER, para utilizar pilas del tipo AAA/R03, hay que desconectar y extraer previamente la batería. Tras una desconexión de la batería y conexión posterior, es necesario realizar una carga completa. PARA ALCANZAR EL MÁXIMO RENDIMIENTO Y DURACIÓN DE LA BATERÍA, ES NECESARIO DESCARGAR Y RECARGAR LA LINTERNA AL MENOS UNA VEZ AL MES.
• Utilizar siempre la batería original (versión L-5R POWER), ó 4 pilas AAA/R03 nuevas de alguno de los siguientes modelos: DURACELL: PC2400, MN2400, MX2400. ENERGIZER: EN92, L92, E92. GP: GP24A. PANASONIC: LR03AD, LR03PPG PHILIPS: LR03P4. VARTA: 4903.

• No mezclar pilas en diferente estado de uso, ni de distintas marcas.

4.Garantía:

Las linternas tienen un período de garantía de 2 años contra todo defecto de fabricación, siempre que se utilice en condiciones normales y siguiendo estas instrucciones de uso, salvo la batería recargable, que tiene 1 año de garantía.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
NORMATIVA EUROPEA	
ATEX	II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga II 1 D Ex ia op is IIC T85° C Da
Grado de protección	IP67
CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES	
Peso	125 gr. (con batería li-ion incluida) 145 gr. (con 4 pilas alcalinas AAA/R03 incluidas)
Dimensiones	150 x 38 x 44 mm.
Autonomía	4 h (versión recargable) Hasta 30 h (versión pilas)
Aviso de nivel de batería bajo (sólo con batería li-ion)	Parpadeos durante 15 min. al final de la descarga.
Material	Resina termoplástica de alta resistencia al impacto, temperaturas extremas y a la corrosión. Aro de cierre fotoluminiscente de alta visibilidad.
FUENTE LUMINOSA	
Tipo	LED de potencia
Flujo luminoso	150 lúmenes
PILAS	
Tipo	4 x alcalinas AAA/R03
Tensión	6 V.
BATERÍA (Versión L-5R POWER)	
Tipo	Litio recargable
Tensión	3,7 V.

CARGADOR	
NORMATIVA EUROPEA	
Marcado	CE E-Mark
Grado de protección	IP54
CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES	
Duración de la carga	4-5 h. max.
Desconexión a fin de carga	Automática
Indicación estado de la carga	LED rojo: en carga LED verde: cargada
Alimentación	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz.
TIPOS Y DIMENSIONES	
Individual	75x100x120 mm.
Para 3 linternas	230x100x120 mm.
Para 5 linternas	410x100x120 mm.

Intelligent Light

ADALIT

L-5R POWER L-5R POWER

Two versions / Dos versiones / Deux versions / Dwie wersje:

Rechargeable / Recargable / Rechargeable / Wersja akumulatorowa (L-5R POWER)

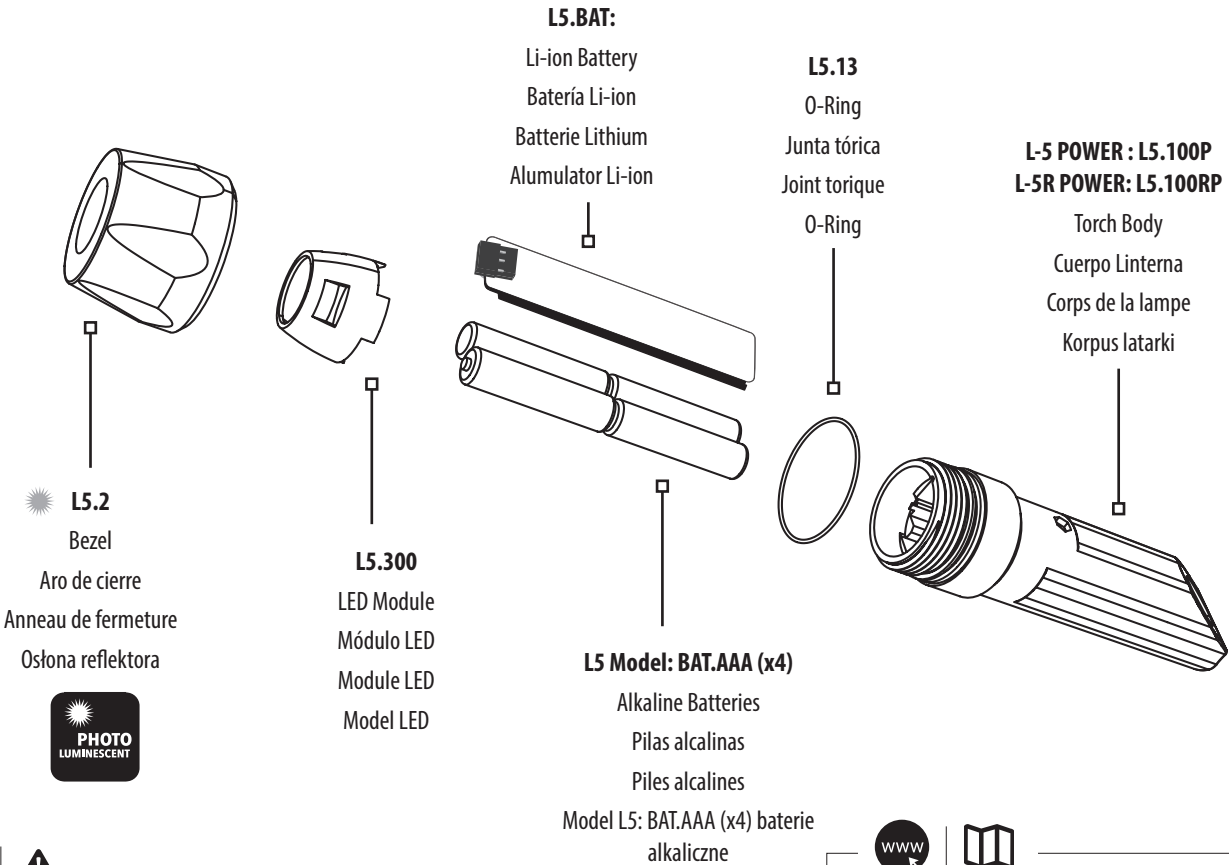
(It can also be powered with 4 AAA batteries)

(Puede funcionar también con 4 pilas AAA)

(Elle peut fonctionner aussi avec 4 piles AAA)

(Może być również zasilana z baterii 4 x AAA)

Non rechargeable / No recargable / Non rechargeable / Nie akumulatorowa (L-5 POWER)



Latarka ADALIT, którą właśnie nabyłeś jest wyprodukowana z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które nadają się do recyklingu i/lub do ponownego użycia. Umieszczony po lewej stronie symbol oznacza, że zużyte baterie i akumulatory powinny być oddzielone od śmieci komunalnych. Jeśli poniżej wymienionego symbolu pojawi się symbol chemiczny, to znaczy, że baterie lub akumulator zawierają metale ciężkie w pewnej koncentracji. Będzie to oznaczone w następujący sposób: Hg: rtęć (0.0005%), Cd: kadm (0.002%), Pb: ołów (0.004%). W Unii Europejskiej obowiązują oddzielne systemy utylizacji baterii i akumulatorów. Prosimy o prawidłową utylizację, zgodną z lokalnymi przepisami. Prosimy o pomoc w utrzymywaniu w czystości środowiska, w którym żyjemy.



Warning: Led radiation RG-2. Do not look directly to light beam, it may damage your eyes / Atención: Radiación de LED RG-2. No mire directamente al haz, podría dañar su vista / Ostrzeżenie: Promieniowanie ledowe RG-2. Nie należy patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, może to spowodować uszkodzenie oczu... / Attention: Rayonnement LED RG-2. Ne pas regarder directement dans le faisceau, cela peut endommager votre vue /



Declaration of conformity available at adalit.com
Declaración de Conformidad disponible en adalit.com
Déclaration de conformité disponible sur adalit.com
Deklaracja zgodności dostępne na www.adalit.com

www.adalit.com

SKORZYSTAJ Z USŁUG NASZEGO DZIAŁU SERWISU

Postaw na wiedzę, doświadczenie
oraz profesjonalizm

PAMIĘTAJ



Regularne przeglądy zapewniają niezawodność produktów w sytuacji awaryjnej.



Przeglądy powinny być przeprowadzane przez doświadczonych oraz autoryzowanych serwisantów.



Ekspluatowane produkty wymagają regularnych okresowych czynności serwisowych.



Brak serwisów grozi utratą gwarancji oraz właściwości użytkowych produktów.

DLACZEGO WARTO WYBRAĆ SERWIS TOPSERW?



Nasi serwisanci posiadają wieloletnie doświadczenie oraz szeroką wiedzę techniczną potwierdzoną certyfikatami i dyplomami.



Po każdym serwisie dostarczamy profesjonalną dokumentację.



Na bieżąco współpracujemy z producentami, aby sprawnie rozwiązywać problemy oraz świadczyć najwyższą jakość usług.



Jako jedyni jesteśmy certyfikowanymi serwisantami urządzeń Duperthal, Lacont, Chemisafe, Wolf, Acorn, Adaro, Hughes, Justrite, Chronomite, świadczymy również serwisy innych urządzeń dostępnych na rynku.



Regularnie szkolimy się w kraju oraz zagranicą, aby poszerzać swoją wiedzę oraz sprawnie reagować na potrzeby naszych odbiorców.



Zapewniamy szybkie terminy oraz dojazd do klienta na terenie całego kraju.



Oferujemy szkolenia techniczne celem właściwej obsługi naszych produktów.

Zawierając z Topserw długoterminową umowę konserwacyjną nie musisz już myśleć o obowiązkowych przeglądach.

Nasz Dział Serwisu dopilnuje, żeby kontrola urządzeń odbyła się w wymaganym terminie.



ul. Marecka 66a
05-220 Zielonka
www.topserw.pl
info@topserw.pl
INFOLINIA: 801 000 501